

# الأب نيكولاوس مطر لا ينتمي للبطيريكية الأورشليمية

بيان من البطيريكية الأورشليمية:

الأب نيكولاوس مطر راعي كنيسة ميلاد السيدة العذراء في مدينة كوروナ في ولاية كاليفورنيا الأمريكية يواصل أدعاه الكاذب بأنه يعمل ببركة وتحت أرشاد البطيريكية الأورثوذكسية الأورشليمية، على الرغم من الرسالة المرفقة أدناه تعفي الكاهن المذكور من مهامه والتي أصدرت عام 2018 وتم إرسالها للسلطة الكنسية في الولاية وتحديداً لسيادة أسقف فاسيانى كيريوس أنطونيوس في نيويورك.

بروتوكول رقم 75

سيادة أسقف فاسيانى كيريوس أنطونيوس

رئاسة أسقفية نيويورك

صاحب السيادة

بعد المحبة الأخوية أرسل لسيادتكم رسالة بروتوكول 210/17 بتاريخ 28 نوفمبر 2018 التي تتعلق بقضية الأب نيكولاوس مطر في مدينة كوروナ في ولاية كاليفورنيا في كنيسة ميلاد السيدة العذراء، الذي رفض الخضوع لإرشاد سيادة رئيس أساقفة أمريكا.

مع أخذ هذه القضية في الإعتبار في جلسة المجمع المقدس للكنيسة الأورشليمية أود إبلاغكم بأن بطيريكتنا ليست أي لها علاقة بالكافن المذكور منذ تأسيس نيابة للبطيريكية في أمريكا وحتى الوقت الحاضر، وقد أصدرنا له قرار إعفاء بكونه تمت رسالته في الكنيسة الأورشليمية.

بعد إرسال لسيادتكم نسخة من قرار الإعفاء أنقل لكم برقة ومحبة غبطة البطريرك من القبر المقدس القابل الحياة.

بحبّة الرب

من المدينة المقدسة أورشليم، 9 شباط 2018

أristroxos

رئيس أساقفة قسطنطيني

السكرتير العام للبطريركية

## ترجمة نص الرسالة باللغة العربية

من خلال هذه الرسالة البطريركية نؤكد أن الأب نيكولاوس مطر كاهن البطريركية الأورشليمية، وبعد جلسة المجمع المقدس الذي تم عقدها في 22 شباط 2018 ، قد تم إعفائه من دوره كإكليلروس في البطريركية. تم منح هذا الإعفاء دون تحيز أو نتيجة لأي نظام كنسي، والأب نيكولاوس مطر له الحرية في استقباله في أي سلطة أرثوذكسية قانونية دون عوائق.

واثباتاً لذلك وضعنا ختمنا على هذه الرسالة في المدينة المقدسة أورشليم ، في اليوم التاسع عشر من شهر آذار في عام 2018 ميلادي

### ثيو فيلوس الثالث

### بطريرك المدينة المقدسة أورشليم

تدین البطريركية الأورشليمية استغلال إسمها ومواعدها ، و تؤکد أنه ليس لها أي علاقة أو إتصال أو تعاون مع الأب نيكولاوس مطر لفائدة الرعية الأرثوذكسية في أمريكا أو أي مكان آخر، وتنهي البطريركية أيضاً أنه لا يوجد أي مندوب أو ممثل للبطريركية في أمريكا .

RELEASE LETTER

By this Patriarchal letter, We verify that the Reverend Father Nikolaos Matar, a priest of the Patriarchate of Jerusalem, following a resolution of the Holy and Sacred Synod that was duly convened on 22 FEBRUARY 2018, has been canonically released from the roll of the clergy of the Patriarchate. This release was granted without prejudice or as a consequence of any ecclesiastical discipline, and Father Nikolaos Matar is free to be received into any canonical Orthodox jurisdiction without impediment .

In witness thereof, We have caused Our seal to be affixed to  
this Letter in the Holy City of Jerusalem, on the 19<sup>th</sup> day of  
.MARCH in the year of Our Lord 2018

**THEOPHILOS III**

**PATRIARCH OF JERUSALEM**

**مكتب السكرتارية العامة**